

Arbeitsmarkt Mercato del lavoro

news

Beobachtungsstelle
für den Arbeitsmarkt

Osservatorio del
mercato del lavoro

www.provinz.bz.it/arbeit
www.provincia.bz.it/lavoro

4/2006
April/Aprile

mit Daten Dezember 2005
con dati dicembre 2005

Immer mehr Sommerpraktikanten

Im Laufe des Sommers 2005 haben fast 3 000 Jugendliche ein Praktikum in insgesamt 2 080 Betrieben absolviert. Dies entspricht einer Zunahme von 17% bei den Praktikanten und von 14,5% bei den Betrieben im Vergleich zum Vorjahr.

Alters- und geschlechtsspezifischer Unterschied

2005 haben mehr Jungen (1 540) als Mädchen (1 426) ein Praktikum absolviert. Insgesamt fiel die Zunahme im Vergleich zum vorhergehenden Jahr bei den weiblichen Jugendlichen (21%) größer aus als bei den männlichen (14%). Da der Anstieg der Praktika bei den Mädchen in den letzten Jahren immer größer war als bei den Jungen, hat sich der zahlenmäßige Unterschied der Praktika zwischen den Geschlechtern verringert. Der altersmäßige Unterschied hat sich im Gegensatz dazu kaum verändert. Nach wie vor absolviert die Hälfte der männlichen Jugendlichen das Praktikum vor Vollendung des 16. Lebensjahres. Die Mädchen absolvieren ihr Praktikum tendenziell später.

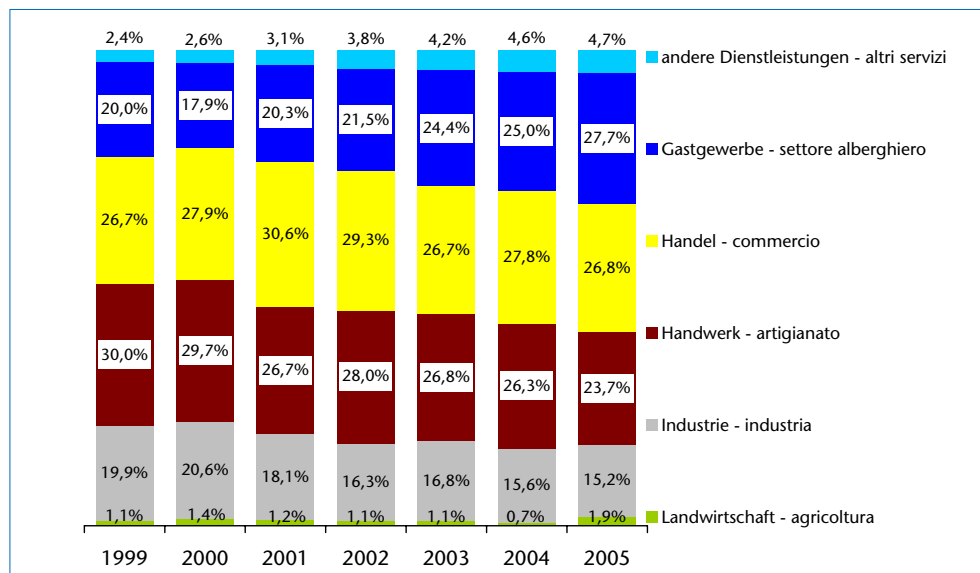
Sempre più tirocinanti

Nel corso dell'estate 2005, quasi 3 000 giovani hanno svolto un tirocinio presso 2 080 imprese. Si tratta di un aumento, rispetto all'anno precedente, del 17% per i tirocinanti e del 14,5% tra le imprese.

Differenze di età e genere

Anche nel 2005 tra i tirocinanti sono stati più numerosi i ragazzi (1 540) delle ragazze (1 426), anche se l'incremento rispetto al 2004 è stato maggiore tra queste ultime (21%, mentre tra i ragazzi 14%). Considerato che negli anni passati l'aumento dei tirocini realizzati è sempre stato maggiore tra le ragazze, la differenza tra i generi è andata via diminuendo. La differenza di età è invece rimasta pressoché invariata. Come sempre, la metà dei ragazzi decide di svolgere un tirocinio prima di compiere i 16 anni, mentre le ragazze tendono a realizzarlo più tardi.

Genehmigte Sommerpraktika nach Sektor – 1999-2005
Tirocini estivi autorizzati per settore – 1999-2005



Quelle: Arbeitsservice

Fonte: Ufficio servizio lavoro



Genehmigte Sommerpraktika nach Geschlecht, Alter, Schule und Sektor – 1999-2005 Tirocini estivi autorizzati per sesso, età, scuola frequentata e settore – 1999-2005

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	'99-'05	
Geschlecht – sesso									
Männer	897	1 280	1 431	1 126	1 220	1 354	1 540	56,6%	Uomini
Frauen	614	848	990	785	949	1 182	1 426	43,4%	Donne
Alter am ersten Tag des Praktikums – età al primo giorno di tirocinio									
14-17 Jahre	1 032	1 407	1 586	1 500	1 630	1 740	2 023	69,8%	14-17 anni
18-21 Jahre	375	538	667	357	465	663	742	24,3%	18-21 anni
Mehr als 21 Jahre	104	183	168	54	74	133	201	5,9%	Oltre 21 anni
Besuchte Schule – scuola frequentata									
Berufsschule	239	505	602	517	499	466	595	21,9%	Scuola prof.
Oberschule	1 091	1 372	1 513	1 282	1 502	1 791	2 031	67,7%	Scuola superiore
Universität	181	251	306	112	168	279	340	10,5%	Università
Sektor – settore									
Landwirtschaft	16	29	30	21	23	19	57	1,2%	Agricoltura
Industrie	301	438	438	311	364	395	451	17,2%	Industria
Handwerk	453	633	647	535	582	667	702	27,0%	Artigianato
Handel	403	593	740	560	580	706	796	28,0%	Commercio
Gastgewerbe	302	380	492	411	529	633	822	22,8%	Settore albergh.
Andere Dienstl.	36	55	74	73	91	116	138	3,7%	Altri servizi
Insgesamt	1 511	2 128	2 421	1 911	2 169	2 536	2 966	100%	Totale

Quelle: Arbeitsservice

Fonte: Ufficio servizio lavoro

Arbeitsmarkt
Mercato del lavoro

Schulbildung

Im letzten Sommer kam der größte Teil der Praktikanten von einer Oberschule (70%), ein Fünftel von einer Berufsschule und nur ein Zehntel von einer Universität. Im Vergleich zum Vorjahr ist die Anzahl der genehmigten Praktika bei den Berufsschülern um 28%, bei den Universitätsstudenten um 22% und bei den Oberschülern um 13% gestiegen.

Sommerpraktikanten und Betriebe

2005 haben etwa 1 900 Schüler bzw. Studenten zum ersten Mal ein Praktikum absolviert, während 700 Betriebe zum ersten Mal einen Praktikanten aufgenommen haben. In den meisten Fällen haben die Unternehmen einen einzigen Jugendlichen angestellt, manchmal zwei oder drei (17%) und selten mehr als drei (3%). 38% dieser Betriebe waren Handwerks- oder Industriebetriebe und 31% Gastbetriebe. Bei den übrigen handelte es sich um andere Dienstleistungsbetriebe, welche überwiegend im Handel tätig sind. Die Praktikanten waren wie bereits in den vergangenen Jahren durchschnittlich 60 Tage in diesen Betrieben tätig.

Entwicklung der Sommerpraktika nach Sektor

Das Praktikum findet nicht nur unter den Jugendlichen einen positiven Zuspruch, sondern auch die Unternehmen aus den verschiedensten Wirtschaftsbereichen wissen diese Möglichkeit zu schätzen. Die Anzahl

Formazione scolastica

L'estate scorsa, la maggior parte dei tirocinanti proveniva da una scuola superiore (70%), un quinto da una scuola professionale e solo un decimo dall'università. In confronto all'anno precedente, il numero dei tirocini autorizzati è aumentato del 28% tra gli studenti delle scuole professionali, del 22% tra gli studenti universitari e del 13% tra gli studenti delle scuole superiori.

I tirocinanti e le imprese

Nel 2005 sono stati circa 1 900 gli studenti che per la prima volta hanno svolto un tirocinio, mentre le imprese che per la prima volta hanno accolto un tirocinante sono state circa 700. Le imprese per lo più hanno accolto un solo ragazzo, a volte due o tre (17%), raramente più di tre (3%). Nel 38% dei casi si trattava di imprese artigianali o industriali, nel 31% di imprese del settore alberghiero. I rimanenti tirocini si sono svolti negli altri servizi, soprattutto nel commercio. Come anche negli anni passati, i tirocini hanno avuto una durata media di 60 giorni.

Sviluppo dei tirocini estivi per settore

I tirocini estivi non solo hanno riscosso un grande successo tra i giovani, ma evidentemente sono molto apprezzati anche dalle imprese. Il numero dei tirocini nel corso degli anni è, infatti, aumentato in tutti i settori.



der Praktikanten ist in den letzten Jahren in allen Sektoren gestiegen. Vor allem im Gastgewerbe war die Zunahme von durchschnittlich 26% jährlich am größten, mit Ausnahme von 2001 auf 2002, wo es in allen Sektoren einen Rückgang gegeben hat.

In particolar modo nel settore alberghiero, dove l'aumento è stato il più rilevante: in media il 26% l'anno – con la sola eccezione del 2002, anno in cui in tutti i settori si è registrato un calo.

Vergleich der Sommerpraktika mit alternativen Beschäftigungsformen

Neben dem Sommerpraktikum haben Jugendliche auch die Möglichkeit, mit einem Sommerarbeitsvertrag oder Saisonvertrag Arbeitserfahrungen zu sammeln. Der Unterschied zu diesen Arbeitsformen liegt darin, dass das Praktikum in keinem Fall ein Arbeitsverhältnis darstellt und der Arbeitgeber weder Gehalts- noch Vorsorgeverpflichtungen eingetht. Aber fast immer (98%) gewähren die Unternehmen ein Taschengeld, andere Zuschüsse oder Vergünstigungen.

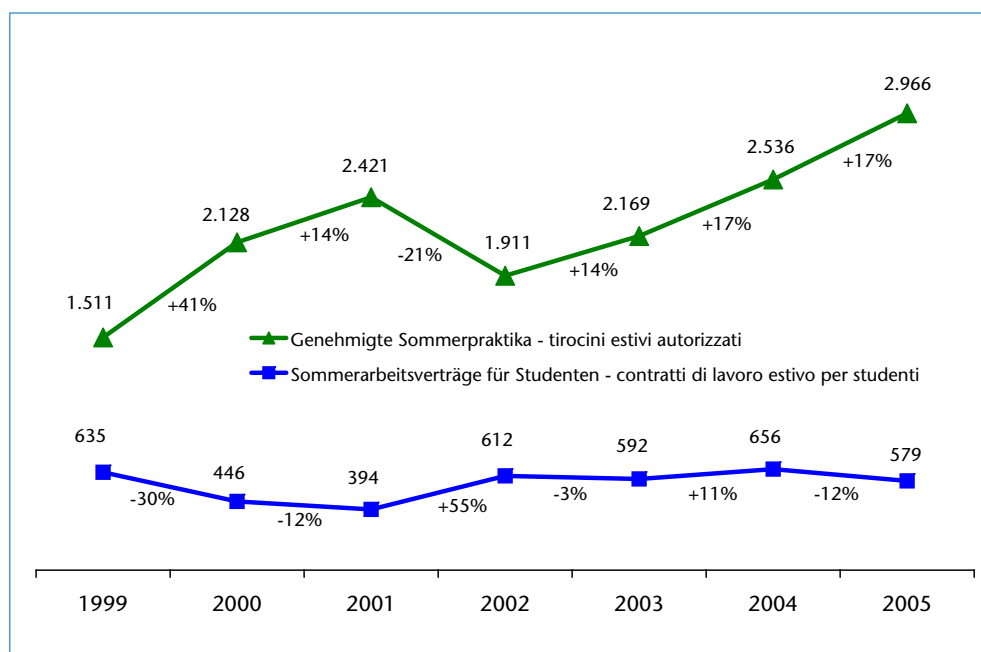
Confronto tra tirocini estivi e contratti di lavoro alternativi

Oltre che con i tirocini estivi, i giovani hanno la possibilità di fare esperienze lavorative anche con un contratto di lavoro estivo o con un contratto stagionale. La differenza tra questi consiste nel fatto che il tirocinio non rappresenta un vero e proprio rapporto di lavoro e, quindi, il datore di lavoro non è tenuto né al pagamento di una retribuzione, né a quello dei contributi. Quasi sempre però (nel 98% dei casi) le imprese concedono un piccolo compenso o altri sussidi o facilitazioni.

Stellt man einen Vergleich zwischen dem Sommerpraktikum und dem Sommerarbeitsvertrag her, so lässt sich eine gewisse „Konkurrenz“ zwischen den beiden Modellen erkennen. Nimmt die Anzahl der Praktikastellen zu, so geht diese bei den Sommerarbeitsverträgen zurück und umgekehrt. Im letzten Jahr ist die Anzahl der Sommerpraktika um 17% gestiegen, hingegen jene der Sommerarbeitsverträge um 12% gesunken. In den Jahren davor ergab sich ein ähnliches Bild mit Ausnahme von 2003 auf 2004.

Tra i tirocini estivi e i contratti di lavoro estivo sembra esistere una certa "concorrenza". All'aumento del numero dei tirocini, infatti, corrisponde una diminuzione dei contratti di lavoro estivo, e viceversa. Lo scorso anno il numero dei tirocini estivi è aumentato del 17%, mentre quello dei contratti di lavoro è diminuito del 12%. Negli anni passati il quadro è stato praticamente lo stesso, con la sola eccezione del 2004.

Genehmigte Sommerpraktika und Sommerarbeitsverträge für Studenten – 1999-2005
Tirocini estivi autorizzati e contratti di lavoro estivo per studenti – 1999-2005



Quelle: Arbeitsservice

Fonte: Ufficio servizio lavoro

Autorin: Sabine Schwarz

Autrice: Sabine Schwarz

Unselbstständig Beschäftigte - Durchschnitt				
Occupati dipendenti - Stock medio mensile				
	Männer Uomini	Frauen Donne	Gesamt Totale	
Beschäftigte insgesamt	95 205	75 013	170 217	Totale occupati
Veränderung zum Vorjahr	428	1 667	2 095	Variazione rispetto anno prec.
	+0,5%	+2,3%	+1,2%	
Zugänge im Monat	7 662	8 502	16 164	Entrate durante il mese
Abgänge im Monat	5 692	4 313	10 005	Cessazioni durante il mese
Staatsbürgerschaft				Cittadinanza
Italien	84 458	67 591	152 049	Italiana
EU15	1 690	1 234	2 924	UE15
Neue EU-Länder	1 900	2 277	4 176	Nuovi paesi comunitari
Andere Länder	7 157	3 911	11 068	Altri paesi
Wohn- oder Aufenthaltsort				Luogo di residenza o domicilio
Bezirk Bozen	37 487	30 997	68 484	Circoscrizione di Bolzano
Bezirk Meran	15 515	12 841	28 357	Circoscrizione di Merano
Bezirk Bruneck	15 520	11 396	26 917	Circoscrizione di Brunico
Bezirk Brixen	10 398	8 155	18 553	Circoscrizione di Bressanone
Bezirk Schlanders	5 896	4 502	10 398	Circoscrizione di Silandro
Bezirk Neumarkt	4 601	3 639	8 240	Circoscrizione di Egna
Bezirk Sterzing	3 751	2 488	6 239	Circoscrizione di Vipiteno
Außerhalb der Provinz	2 036	994	3 030	Fuori provincia o ignoto
Wirtschaftssektor				Settore economico
Landwirtschaft	2 840	2 050	4 890	Agricoltura
Verarbeitendes Gewerbe	23 150	6 264	29 413	Attività manifatturiere
Bauwesen	15 067	1 160	16 227	Costruzioni
Handel	12 405	10 861	23 266	Commercio
Hotel und Restaurants	6 858	8 846	15 704	Alberghi e ristorazione
Öffentlicher Sektor	17 796	30 871	48 667	Settore pubblico
Andere Dienstleistungen	17 088	14 961	32 049	Altri servizi
Arbeitslose - Stand am Monatsende				
Disoccupati - Stock fine mese				
	Männer Uomini	Frauen Donne	Gesamt Totale	
Arbeitslose insgesamt	2 591	3 661	6 252	Totale disoccupati
Veränderung zum Vorjahr	+160	+455	+615	Variazione rispetto anno prec.
	+6,6%	+14,2%	+10,9%	
Zugänge im Monat	420	382	802	Entrate durante il mese
Abgänge im Monat	528	656	1 184	Cessazioni durante il mese
Alter				Età
15 - 19	76	87	163	15 - 19
20 - 24	174	334	508	20 - 24
25 - 29	262	536	798	25 - 29
30 - 39	745	1 284	2 029	30 - 39
40 - 49	702	861	1 563	40 - 49
50+	632	559	1 191	50+
Staatsbürgerschaft				Cittadinanza
Italien	1 876	3 129	5 005	Italiana
EU15	37	77	114	UE15
Neue EU-Länder	8	98	106	Nuovi paesi comunitari
Andere Länder	670	357	1 027	Altri paesi
Herkunftssektor				Settore di provenienza
Landwirtschaft	92	91	183	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	902	385	1 287	Industria
Dienstleistungen	1 402	2 935	4 337	Servizi
Unbekannt	171	217	388	Non rilevato
Erstmals Arbeitssuchende	24	33	57	In cerca di primo impiego
Eintragungsdauer				Durata d'iscrizione
<3 Monate	1 136	1 711	2 847	<3 mesi
3-12 Monate	752	1 157	1 909	3-12 mesi
1 Jahr oder länger	703	793	1 496	1 anno o più
Davon				Di cui
Behinderte (G. 68/1999)	274	190	464	Persone disabili (L. 68/1999)
In der Mobilitätsliste	529	501	1 030	Iscritti nelle liste di mobilità

Arbeitsmarkt aktuell:
 Eingetragen beim Landesgericht Bozen,
 Nr. 7/1990
 Verantwortlicher Direktor:
 Dr. Helmuth Sinn
 Druck: Athesia Druck GmbH

Mercato del lavoro flash:
 registrato al tribunale di Bolzano,
 n. 7/1990
 direttore responsabile:
 Dr. Helmuth Sinn
 Stampa: Athesia Druck srl